

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 83 (1957)  
**Heft:** 50

**Illustration:** Der temperamentvolle Dirigent  
**Autor:** Leutenegger, Emil

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

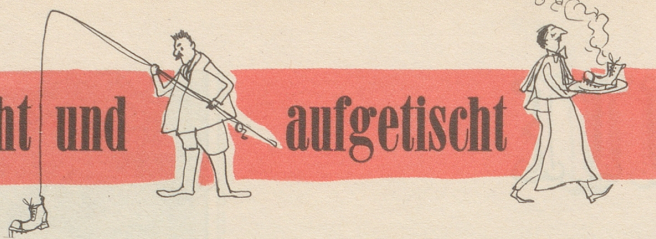
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# aufgefischt und aufgetischt



Vor hundert Jahren und einigen Tagen ist der erste Fußballclub Englands, des Mutterlandes dieses Sports, gegründet worden, nämlich der «Sheffield Football Club». Sheffield war damals das Zentrum der Stahlindustrie und seine Produkte waren in der Welt konkurrenzlos. Darum konnten es sich die Sheffielder Stahlherren erlauben, ihren Arbeitern den Samstagnachmittag frei zu geben. Zwei dieser Fabrikanten beschlossen, ihrer Belegschaft Gelegenheit zu geben, «den Ball nach geordneten Regeln zu kicken». Die Vereinsstatuten sahen vor, daß Unstimmigkeiten während des Spiels einem anwesenden Vorstandsmitglied zum Entscheid unterbreitet werden sollten. Die Spiele mußten bei Eintritt der Dunkelheit beendet sein.

Hundert Jahre sind eine ziemlich lange Zeit. Der Fußballsport hat inzwischen seine Kinderschuhe ausgetreten. Er hat unverkennbare Fortschritte gemacht. Er ist aus dem schäbigen Dasein einer Freizeitbeschäftigung zu einem Geschäft mit Millionenumsätzen geworden. Es ist eine reinliche Trennung zwischen Amateur- und Berufssport gemacht worden, die auch eine unreinliche Mischung von beidem erlaubt, welche manchen Leuten schweres Geld einbringt. Aus dem gelegentlich zum Entscheid aufgerufenen

Vorstandsmitglied ist der Schiedsrichter geworden, der sich gegen Honorar und Spesenentschädigung vom Publikum auspfeifen, von den Fanatikern beschimpfen und von der Polizei zum Eisenbahncoupe eskortieren läßt. Der Fortschritt innert hundert Jahren ist ganz unverkennbar. Leider muß festgestellt werden, daß der Ur-Fußball-Club Sheffield auf dem bedauernswerten Tiefstand seiner Gründungszeit stehen geblieben ist: Er blieb ein Amateurverein, der nicht an den Ligaspielen der Profis und Halbprofis teilnimmt. Es gibt auch bei uns in der Schweiz noch Rückständige, die glauben, der Kampf ums Leder sei wichtiger als der Kampf um Prämien. Wir können nur hoffen, daß die nächsten hundert Jahre diesen sportlichen Troglodyten den Gar aus machen werden. Auf dem wirklich sportlichen Niveau werden wir erst angelangt sein, wenn für jeden Spieler Buch geführt wird über getane Schritte und Kicks, Fouls und Goals, Dribblings und Corners – und die Honorierung auf Grund dieser Bilanz erfolgt. Dann kommen wir hoffentlich auch noch dazu, die Zuschauer nach der Phonzahl ihres Stimmaufwands (mit Zuschlag für Kuhglocken) zu entschädigen.

Dafür, liebe Schborpfreunde, laßt uns hundert Jahre weiterkämpfen! AbisZ



Der temperamentvolle Dirigent

E. Leutenegger

## Dekorationen

Alle Geschäftsstraßen werden jetzt auf Weihnachten mehr oder weniger feierlich dekoriert. Ueber das *wie* der Dekorationen prallen die Meinungen heftig aufeinander und fast gar geraten sich ehrbare und gesetzte Geschäftsherren deswegen in die Haare. Die Auswahl zwischen Sternli, Hütli, Ringli, Mündli und Sputnikli fällt natürlich auch sehr schwer. Dem Fachmann hingegen wäre die Sache klar: eine schönere Dekoration als die herrlichen Orientteppiche von Vidal an der Bahnhofstraße in Zürich gibt es nicht!

## Leicht daneben gedruckt ...

Eine Baselbieter Zeitung brachte auf der ersten Seite den Titel:

*Der Sputnik spuckt weiter ...*

Wer den Redaktor kennt, hält es für leicht möglich, daß da dem Druckfehlerteufelchen ein wenig nachgeholfen wurde.

\*

Dasselbe kann man wohl von der religiösen französischen Gazette sagen, in der eine Besprechung von der hemmungslosen Modeautorin

*Françoise Satan*

sprach. Weiche von uns ...! mag der Kritiker gedacht haben.

\*

Richtig daneben gedruckt hingegen hat das Blatt, das von

*Ernest Hemmingway*

berichtete. So wenig wie der Sagan darf man den Hemingway Hemminge andichten.

\*

Nett ist der kleine Verdruck

*Anekdote*

Was sich liebt, das neckt sich. Und sicher liebt der Druckfehlerteufel die ganze Druckerei doch sehr. Sonst gäbe es noch viel mehr – aber lange nicht so lustige – Druckfehler! pin.

## Der Zahnarzt

Wahrhaftig ein vielseitiger Mensch! Was er alles ist? Bohrmaschinist, Zementer, Goldschmied, Plattenleger, Brückenbauer. Und wenn er nichts von alledem sein kann, dann reißt er aus. fis



Bezugsquellennachweis durch: Brauerei Uster